

# Catálogo de productos

Catalogue de marchandises // 1 / 2009

Apator Powogaz S.A es uno de los más grandes fabricantes europeos de los contadores de agua. Nuestra fuerte posición en el mercado se debe a gran experiencia de más de 80-años. Con una larga tradición proporcionamos los productos de mayor calidad a nuestros clientes corporativos por todo el mundo. Apator Powogaz S.A. ofreciendo una amplia gama de los contadores de agua ha ganado el reconocimiento y la confianza entre los consumidores interiores, así como los clientes extranjeros. Actualmente colaboramos con numerosas empresas del Este y del Oeste de Europa, el Medio y Extremo Oriente, África, ambas Américas y Australia. La exportación, con más de 50% de la venta total tiene gran importancia para el crecimiento de la empresa. Por la continua búsqueda de las nuevas soluciones nuestros clientes pueden beneficiar de los productos innovadores de la máxima fiabilidad. Disponemos de nuestras propias patentes y las normas de ingeniería que permiten realizar los proyectos individuales en la Oficina de Diseño. Por lo tanto nos hemos convertido en un proveedor global de los productos de medición de agua y calor. Mediante el uso del diseño innovador, la nueva tecnología y la introducción de métodos modernos de gestión, le ofrecemos una garantía para la compra de los productos de altos parámetros. Con este fin, en los últimos años introducimos El Sistema de Gestión Integrado que nos deja combinar, de manera eficaz, tres relacionadas entre sí sistemas de gestión de calidad (según ISO 9001) medio ambiente (según ISO 14001) y salud laboral (según PN-N 18001). Nuestros esfuerzos han sido recompensados con muchos premios y reconocimientos que inspiran el continuo enriquecimiento de nuestra gama de los productos. Hemos ganado la medalla de oro en la Exposición Nacional, en dos ocasiones recibimos el título de "Mister de Exportación". Nuestra alta posición en el mercado y la solidez en la relación con los socios y los clientes

Apator Powogaz est l'un de plus grands fabricants de compteurs d'eau en Pologne ainsi qu'au niveau Européen. Les démarches continues depuis presque 80 ans entreprises par L'Usine de Compteurs d'Eau pour le développement constant des possibilités technologiques-productives ainsi que du potentiel intellectuel de nos employés nous ont emmené à vous proposer des produits de très haute qualité ce qui nous permet de jouir d'une grande renommée tant au niveau national que sur des marchés étrangers. Grâce à la mise en place de solutions constructives novatrices ainsi qu'à la mise en pratique de nouvelles méthodes de gestion de l'entreprise conformes aux exigences actuellement présentes dans le monde, nous vous garantissons l'achat de produits de très haute qualité. Dans ce but, au cours des dernières années, nous avons mis en place le système intégré de gestion qui permet la liaison des systèmes de gestion qui se complètent : par la qualité (selon la norme ISO 9001), de l'environnement (selon la norme ISO 14001) ainsi que de la sécurité (selon la norme PN-N 18001) en rendant leur fonctionnement plus fiable. De nombreux prix et distinctions constituent la source de la satisfaction et de l'inspiration pour le perfectionnement constant de notre offre. Nous avons obtenu la Médaille d'Or à l'Exposition Nationale Populaire, par deux fois nous avons obtenu le titre de « Mister d'Exportation ». Des Médailles d'Or de MTP nous ont été attribués (Foire Internationale de Poznań) pour le compteur d'eau combiné et le compteur d'eau à l'axe vertical du rotor. La confirmation de notre importante position sur le marché et de la fiabilité dans



**Apator PoWoGaz S.A. continúa su larga tradición en el diseño y la producción de contadores de agua lanzada en el año 1925.**

**Depuis la création de l'usine de compteurs d'eau en 1925, Apator Powogaz S.A. représente une continuité de longue traditions et d'expériences dans la conception et la production des compteurs**

resultó en la recepción de los títulos de: "Socio fiable", "Empresa fair-play", "Empresa fiable", "Certificado de la marca".

También en el año 2007 nuestros productos fueron apreciados y recibieron los prestigiosos títulos: "Laurel de los clientes – El descubrimiento del Año" "Innovation 2007" "Individualidad del Año – Mercury 2007" El año 2008 abre un nuevo capítulo en la historia de la fábrica, que se convirtió en la parte integrante del Grupo Apator, que reúne a los mayores fabricantes polacos de equipos y sistemas de medición y control.

les relations avec nos partenaires commerciaux ainsi qu'avec les clients sont les titres reçus : « Partenaire Sérieux », « Entreprise Fair Play », de lauréat de la 4e Édition du Prix Polonais de la Qualité dans la catégorie de petites et moyennes entreprises, « Société Sérieuse »

En 2007, nos produits ont été aussi appréciés et ont reçu le prestigieux titre « Laurier du Client - découverte de l'année », « Innovation de l'année 2007 » de même que « Individualité de l'année - Mercury ». L'année 2008 ouvre la nouvelle carte de l'histoire de la Société qui est devenue la partie intégrale du Groupe Apator, rassemblant les plus grands producteurs d'appareillages et des systèmes d'instrumentations polonais.

# Contadores de agua de turbina de chorro único

Compteurs d'eau à turbine à jet unique

2-3

JS

Contadores de agua de chorro único					
Compteurs d'eau à jet unique					
JS, JS-02				50 °C	H V
				90 °C	
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-1	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.45	
JS-1.5	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.45	
JS-1.5-G1	1.5	20	130-G1	0.50	
JS-2.5	2.5	20	130-G1	0.55	
JS90-1	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.45	
JS90-1.5	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.45	
JS90-1.5-G1	1.5	20	130-G1	0.50	
JS90-2.5	2.5	20	130-G1	0.55	

JS-02 contador de agua con registrador de 8 rodillos  
JS-02 Compteurs d'eau avec totalisateur à 8 rouleaux



Contadores de agua de chorro único con cuerpo de plástico					
Compteurs d'eau à jet unique avec corps en plastique					
JS-01				50 °C	H V
				90 °C	
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-1-01	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.2	
JS-1.5-01	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.2	
JS90-1-01	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.2	
JS90-1.5-01	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.2	

PN 16



Contadores de agua de chorro único y con emisor de impulsos					
Compteurs d'eau à jet unique avec émetteur d'impulsions					
JS-NK, -NKP, JS-04				50 °C	H V
				90 °C	
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-1-NK	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.60	transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)
JS-1.5-NK	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.60	transmission des indications du volume à distance (NK)
JS-1.5-G1-NK	1.5	20	130-G1	0.65	contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKP)
JS-2.5-NK	2.5	20	130-G1	0.70	compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKP)
JS90-1-NK	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.60	JS-04 - adaptado al enchufe (plug-ins)
JS90-1.5-NK	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.60	para lectura a distancia de indicaciones de contador de agua
JS90-1.5-G1-NK	1.5	20	130-G1	0.65	JS-04 - compteur d'eau adapté au montage de plaque d'impulsions ou radio
JS90-2.5-NK	2.5	20	130-G1	0.70	

PN 16



Contadores de agua de chorro único con cuerpo de plástico con emisor de impulsos					
Compteurs d'eau à jet unique avec corps en plastique et émetteur d'impulsions					
JS-NK-01, -NKP-01				50 °C	H V
				90 °C	
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-1-NK-01	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.35	transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)
JS-1.5-NK-01	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.35	transmission des indications du volume à distance (NK)
JS90-1-NK-01	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.35	contador de agua adaptado al montaje de emisor de impulsos (NKP)
JS90-1.5-NK-01	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.35	compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKP)

PN 16



# Contadores de agua de turbina de chorro único

Compteurs d'eau à turbine à jet unique

Contadores de agua de chorro único					
Compteurs d'eau à jet unique					
JS				50 °C	H V
				130 °C	H
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-3.5	3.5	25	165-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> , 260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.2	
JS-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5	
JS-6	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.6	
JS-10	10	40	300-G2	2.8	
JS130-3.5	3.5	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.2	
JS130-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5	
JS130-6	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.6	
JS130-10	10	40	300-G2	2.8	

PN 16



Contadores de agua de chorro único con emisor de impulsos					
Compteurs d'eau à jet unique avec émetteur d'impulsions					
JS-NK, -NKP				50 °C	H V
				130 °C	H
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso	
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)	
JS-3.5-NK	3.5	25	165-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> , 260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.4	
JS-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -NK	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.7	
JS-6-NK	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.8	
JS-10-NK	10	40	300-G2	3.0	
JS130-3.5-NK	3.5	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.4	
JS130-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -NK	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.7	
JS130-6-NK	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.8	
JS130-10-NK	10	40	300-G2	3.0	

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)  
 transmission des indications du volume à distance (NK)  
 contador de agua adaptado al montaje de emisor de impulsos (NKP)  
 compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKP)

PN 16



# Contadores de agua de turbina de chorro múltiple

Compteurs d'eau à turbine multijets

4-5

Contadores de agua de chorro múltiple Compteurs d'eau multijets					50 °C 120 °C	H
WS, WS-02						
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m³/h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
WS-1.5	1.5	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1.5		
WS-1.5-G1	1.5	20	190-G1	1.7		
WS-2.5	2.5	20	190-G1	1.7		
WS-3.5	3.5	25	165-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ; 260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5		
WS-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5		
WS-6	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.1		
WS-10	10	40	300-G2	4.7		
WS-15	15	50	300*	9,9		
WS120-1.5	1.5	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1.5		
WS120-1.5-G1	1.5	20	190-G1	1.7		
WS120-2.5	2.5	20	190-G1	1.7		
WS120-3.5	3.5	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5		
WS120-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5		
WS120-6	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.1		
WS120-10	10	40	300-G2	4.7		

WS-02- versión con registrador de 8 rodillos  
WS-02 Compteurs d'eau avec totalisateur à 8 rouleaux

\* versión con bridas  
Assemblage par brides

PN 16



JS  
WS, MNK

Contadores de agua de chorro múltiple con emisor de impulsos Compteurs d'eau multijets avec émetteur d'impulsions					50 °C 120 °C	H
WS-NK, -NKP						
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m³/h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
WS-1.5-NK	1.5	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1.9		
WS-1.5-G1-NK	1.5	20	190-G1	2.2		
WS-2.5-NK	2.5	20	190-G1	2.2		
WS-3.5-NK	3.5	25	165-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ; 260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.9		
WS-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -NK	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.9		
WS-6-NK	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.1		
WS-10-NK	10	40	300-G2	5.1		
WS-15-NK	15	50	300*	10,3		
WS120-1.5-NK	1.5	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1.9		
WS120-1.5-G1-NK	1.5	20	190-G1	2.1		
WS120-2.5-NK	2.5	20	190-G1	2.1		
WS120-3.5-NK	3.5	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.9		
WS120-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -NK	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.9		
WS120-6-NK	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.5		
WS120-10-NK	10	40	300-G2	5.1		

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)  
transmission des indications du volume à distance (NK)

contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKP) (para agua fría)  
compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKP) ( pour l'eau froide )

\* versión con bridas  
Assemblage par brides

PN 16



Contadores de agua de chorro múltiple de esfera húmeda Compteurs d'eau multijets à cadran noyé					50 °C	H
MNK, MNK-RP, MNK-N, MNK-RP-N						
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m³/h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
MNK-1,5	1,5	15	110,145, 165,	1,5		
MNK-1,5 G1	1,5	20	190 - G1	2,0		
MNK-2,5	2,5	20	190 - G1	2,0		
MNK-3,5	3,5	25	260 - G1 1/4	3,0		
MNK-6 G1 1/4	6	25	260 - G1 1/4	3,0		
MNK-6	6	32	260 - G1 1/2	3,0		
MNK10	10	40	300 - G2	5,0		
MNK-15	15	50	300 bridas	9,0		

Cámara de rodillos herméticamente sellada  
Chambre de rouleaux hermétiquement fermée  
contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (N)  
compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (N)

PN 16



CLASE **B,C**

# Contadores de agua de turbina chorro único – clase C

Compteurs d'eau à turbine à jet unique – classe C

## Contadores de agua de chorro único

Compteurs d'eau à jet unique

JS					50 °C	H V
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
JS	15	50	270, 300	11.8, 14.3		
	20	65	300	16.6		
	25	65	300	16.6		
	30	80	300, 350	20, 21.6		
	40	80	300, 350	20, 21.6		
	50	100	350, 360	23, 23.5		
	60	100	350, 360	23, 23.5		

PN 16



CLASE C

## Contadores de agua de chorro único con emisor de impulsos

Compteurs d'eau à jet unique avec émetteur d'impulsions

JS-NK, -NO, -NKO, -NKOP					50 °C	H V
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
JS-NK	15	50	270, 300	12.2, 14.7	transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) y medición de caudal (NO) contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKOP) transmission des indications du volume à distance (NK) et mesure du débit (NO) compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKOP)	
JS-NO	20	65	300	17.0		
JS-NKO	25	65	300	17.0		
JS-NKOP	30	80	300, 350	20.4, 22.0		
	40	80	300, 350	20.4, 22.0		
	50	100	350, 360	23.4, 23.9		
	60	100	350, 360	23.4, 23.9		

PN 16



CLASE C

# Contadores de agua de hélice con eje horizontal de impulsor

Compteurs d'eau à hélice avec l'axe du rotor horizontal



6-7

## Contadores de agua de hélice

Compteurs d'eau à hélice

### MWN

50 °C  
130 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MWN	15	40	200	7.8
MWN 130	15	50	200	9.8
	25	50	200	9.8
	25	65	200	10.5
	40	65	200	10.5
	40	80	225 (200)	13.2
	60	100	250	15.5
	100	125	250	18
	150	150	300	40
	250	200	350	51*
	400	250	450	75*
600	300	500	103**	
1000	400	600	240***	
1500	500	800	380***	

PN 16

\* PN 10, a petición de cliente PN 16

\* PN 10, à la demande PN 16

\*\* tipo MW, MW-130

\*\* type MW, MW-130



nubis

JS - classe C  
MWN

## Contadores de agua de hélice con emisor de impulsos

Compteurs d'eau à hélice avec émetteur d'impulsions

### MWN-NK, -NO, -NKO, -NKOP

50 °C  
130 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MWN-NK	15	40	200	7.8
MWN-NO	25	50	200	9.8
MWN-NKO	15	50	200	9.8
MWN-NKOP	25	65	200	10.5
MWN130-NK	40	65	200	10.5
	40	80	225 (200)	13.2
	60	100	250	15.5
	100	125	250	18
	150	150	300	40
	250	200	350	51*
	400	250	450	75*
	600	300	500	103**
	1000	400	600	240***
	1500	500	800	380***

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) y medición de caudal (NO)

contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKOP) - 50°C

transmission des indications du volume à distance (NK) et mesure du débit (NO), compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKOP) - 50°C

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) - 130°C

transmission des indications du volume à distance (NK) - 130°C

PN 16

\* PN 10, a petición de cliente PN 16

\* PN 10, à la demande PN 16

\*\* tipo MW, MW-130

\*\* type MW, MW-130



nubis

MERCURE 2007

# Contadores de agua de hélice con eje horizontal de impulsor

Compteurs d'eau à hélice avec l'axe du rotor horizontal

## Contadores de agua de hélice

Compteurs d'eau à hélice

**MZ**

50 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MZ	15	50	200	8,5
	25	65	200	10
	40	80	225 (200)	12
	60	100	250	15
	150	150	300	25
	250	200	350	42 *

PN 16

\* PN 10, a petición de cliente PN 16

\* PN 10, à la demande PN 16



## Contadores de agua de hélice con emisor de impulsos

Compteurs d'eau à hélice avec émetteur d'impulsions

**MZ-NK**

50 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MZ-NK	15	50	200	8,5
	25	65	200	10
	40	80	225 (200)	12
	60	100	250	15
	150	150	300	25
	250	200	350	42 *

transmisión a distancia de indicaciones  
de volumen (NK)

transmission des indications du volume à distance (NK)

PN 16

\* PN 10, a petición de cliente PN 16

\* PN 10, à la demande PN 16



## Contadores de agua de hélice

Compteurs d'eau à hélice

**MZ-G**

50 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MZ-G	15	50	200	3,7

PN 16



# Contadores de agua de hélice con eje vertical de impulsor

Compteurs d'eau à hélice avec l'axe du rotor vertical

8-9



Contadores de agua de hélice Compteurs d'eau à hélice					
MP-01, MP130				50 °C 130 °C	H
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)	
MP-01	15	40	300	11.6	
MP130	15	50	270 (200,300)	12.7	
	25	65	300	19	
	40	80	300 (350)	21	
	60	100	360 (350)	30	

PN 16



CLASE **B,C**

Contadores de agua de hélice con emisor de impulsos Compteurs d'eau à hélice avec émetteur d'impulsions					
MP-NK-01, -NO-01, -NKO-01, -NKOP-01, MP130-NK				50 °C 130 °C	H
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)	
MP-NK-01	15	40	300	12	
MP-NKO-01	15	50	270 (200,300)	13	
MP-NO-01	25	65	300	19.5	
MP-NKOP-01	40	80	300 (350)	21.5	
MP130-NK	60	100	360 (350)	30.5	

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) y medición de caudal (NO), contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKOP) - 50°C  
transmission des indications du volume à distance (NK) et mesure du débit (NO), compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKOP) - 50°C

transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) - 130°C  
transmission des indications du volume à distance (NK) - 130°C  
PN 16



CLASE **B,C**

# Contadores para tareas especiales

## Compteurs d'eau pour tâches spéciales

### Contadores de agua para pozos

Compteurs d'eau pour puits

#### MK-01

50 °C

H

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MK-01	40	80	180	18
	60	100	200	24
	150	150	250	45

PN 16



### Contadores de agua para pozos con emisor de impulsos

Compteurs d'eau pour puits avec émetteur d'impulsions

#### MK-NK-01, -NO-01, -NKO-01, -NKOP-01

50 °C

H

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MK-NK-01	40	80	180	18
MK-NKO-01	60	100	200	24
MK-NO-01	150	150	250	45
MK-NKOP-01				

PN 16

Transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK) y medición de caudal (NO), contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKOP)  
transmission des indications du volume à distance (NK) et mesure du débit (NO), compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKOP)



### Contadores de agua para pozos hidrantes

Compteurs d'eau pour hydrants

#### MH-01, JSH-10, MZH-50

50 °C

H

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
MH-01	15	50	-	9,5
	25	65	-	10,5
JSH-10	10	40	300	3,6
MZH	15	50	300	5,6

PN 10



### Contadores de agua compuestos con válvula con presión por muelle

Compteurs d'eau combinés avec soupape à ressort de commutation

#### MWN/JS-S, MWN/WS-S

30 °C

90 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud de rosca (mm) longueur du filetage (mm)	peso poids (kg)
MWN/JS 50/2,5-S	15	50	270 (300)	17,6
MWN/JS 65/2,5-S	25	65	300	21,1
MWN/JS 80/2,5-S	40	80	300 (350)	25,1
MWN/JS 100/2,5-S	60	100	360 (350)	30,1
MWN/JS 150/10-S	150	150	500	74,6
MWN/WS 50/2,5	15	50	270 (300)	18,7
MWN/WS 65/2,5-S	25	65	300	22,2
MWN/WS 80/2,5-S	40	80	300 (350)	26,2
MWN/WS 100/2,5-S	60	100	360 (350)	31,2
MWN/WS 150/10-S	150	150	500	76,9

PN 16

Montaje de contador de agua lateral en lado izquierdo o derecho  
avec compteur d'eau latéral sur le côté droit ou gauche



### Contadores de agua compuestos con válvula con presión por muelle con emisor de impulsos

Compteurs d'eau combinés avec soupape à ressort de commutation et émetteur d'impulsions

#### MWN/JS-S, MWN/WS-S -NK, NKP

30 °C

90 °C

H V

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud de rosca (mm) longueur du filetage (mm)	peso poids (kg)
MWN/JS 50/2,5-S -NK	15	50	270 (300)	17,6
MWN/JS 65/2,5-S -NK	25	65	300	21,1
MWN/JS 80/2,5-S -NK	40	80	300 (350)	25,1
MWN/JS 100/2,5-S -NK	60	100	360 (350)	30,1
MWN/JS 150/10-S -NK	150	150	500	74,6
MWN/WS 50/2,5-S -NK	15	50	270 (300)	18,7
MWN/WS 65/2,5-S -NK	25	65	300	22,2
MWN/WS 80/2,5-S -NK	40	80	300 (350)	26,2
MWN/WS 100/2,5-S -NK	60	100	360 (350)	31,2
MWN/WS 150/10-S -NK	150	150	500	76,9

PN 16

Montaje de contador de agua lateral en lado izquierdo o derecho  
a side water meter is available on left or right side  
transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)  
contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKP)  
transmission des indications du volume à distance (NK)  
compteur d'eau adapté au montage d'émetteur d'impulsions (NKP)



# Contadores de riego

Compteurs de flux pour irrigation

10-11

Contadores de riego					50 °C	H V
Compteurs de flux pour irrigation						
WI-01, -02						
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
WI-01	30	50	200	9	01 tapa de metal 02 tapa de plástico 01 – coiffe en métal 01 – coiffe en métal	PN 16
WI-02	50	65	200	10		
	90	80	225	12		
	125	100	250	16		
	175	125	250	20		
	250	150	300	25		
	450	200	350	38		



Contadores de riego con emisor de impulsos					50 °C	H V
Compteurs de flux pour irrigation avec émetteur d'impulsions						
WI-NK-01, -02						
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
WI-NK-01	30	50	200	9	01 tapa de metal 02 tapa de plástico 01 – coiffe en métal 01 – coiffe en métal	PN 16
WI-NK-02	50	65	200	10		
	90	80	225	12		
	125	100	250	16		
	175	125	250	20		
	250	150	300	25		
	450	200	350	38		



transmisión a distancia de indicaciones de volumen (NK)  
contador de agua adaptado a montaje de emisor de impulsos (NKP)  
transmission des indications du volume à distance (NK)

# Medidores electromagnéticos de caudal

## Débitmètre électromagnétique

### Medidores electromagnéticos de caudal con terminal de bridas

Débitmètre électromagnétique avec assemblage par brides

#### FLOMAG FM 20

80/90/150 °C HV

DN mm	q <sub>min</sub> m <sup>3</sup> /h	q <sub>max</sub> m <sup>3</sup> /h	longitud, longueur		peso, poids kg
			TG, MG mm	T, NG mm	
15	0.065	6,5	138	134	3.5
20	0.12	12	138	134	3.5
25	0.18	18	215	211	3.5
32	0.3	30	215	211	6
40	0.45	45	215	211	7
50	0.72	72	215	211	8
65	1.2	120	215	211	10
80	1.8	180	215	211	12
100	2.8	280	215	211	16
125	4.3	430	305	301	21
150	6.5	650	305	301	28
200	11.5	1150	380	376	35
250	18.0	1800	380	376	42.5
300	25.2	2520	515	511	55
350	35	3500	515	511	65
400	45	4500	515	511	94
500	72	7200	515	511	122
600	100	10000	615	611	158
700	140	14000	715	711	230
800	230	23000	815	811	325
900	230	23000	815	811	420
1000	280	28000	1015	1011	510
1200	400	40000	1015	1011	680

#### Tipo de forro:

Type de revêtement:

TG – dura goma técnica (0÷80°C)

TG - caoutchouc technique dur

MG – blanda goma técnica (0÷80°C)

MG - caoutchouc technique mou

NG – goma especial (0÷90°C)

NG - caoutchouc special

T - teflón (-20÷150°C)

T- Téflon

Versión compuesta 0÷80°C

independientemente de tipo de forro

réalisation du modèle compact 0÷80°C

indépendamment du type de revêtement

#### Versión estándar

Version standard

PN 16 para DN 15÷300

PN 10 para DN 350÷700

PN 6 para DN 800÷1200

PN 16 pour DN 15÷300

PN 10 pour DN 350÷700

PN 6 pour DN 800÷1200



Producto nuevo //  
Nouveauté

### Medidores electromagnéticos de caudal con terminal sin bridas

Débitmètre électromagnétique avec assemblage sans brides

#### FLOMAG FM 20

80/90/150 °C HV

DN mm	q <sub>min</sub> m <sup>3</sup> /h	q <sub>max</sub> m <sup>3</sup> /h	longitud, longueur			peso, kg
			TG, MG mm	NG mm	T	
10	0.028	2,8	-	-	62	0.8
15	0.065	6,5	74	72	70	0.9
20	0.12	12	74	72	70	1.1
25	0.18	18	104	102	100	1.5
32	0.3	30	104	102	100	1.8
40	0.45	45	104	102	100	2.2
50	0.72	72	104	102	100	2.8
65	1.2	120	104	102	100	3.2
80	1.8	180	104	102	100	3.5
100	2.8	280	104	102	100	4
125	4.3	430	134	132	130	6
150	6.5	650	134	132	130	8
200	11.5	1150	219	217	215	10

#### Tipo de forro:

Type de revêtement:

TG – dura goma técnica (0÷80°C)

TG - caoutchouc technique dur

MG – blanda goma técnica (0÷80°C)

MG - caoutchouc technique mou

NG – goma especial (0÷90°C)

NG - caoutchouc special

T - teflón (-20÷150°C)

T- Téflon

Versión compuesta 0÷80°C

independientemente de tipo de forro

réalisation du modèle compact 0÷80°C

indépendamment du type de revêtement

PN 16



Producto nuevo //  
Nouveauté

# Medidores ultrasónicos de caudal

Débitmètre à ultrasons

12-13



Medidores ultrasónicos de caudal Débitmètre à ultrasons					90 °C 150 °C	HV
SONOELIS SE 404						
DN	Qp	longitud	peso Poids (kg)			
mm	m³/h	Longueur (mm)	Versión separada Separate version	Versión compuesta Compact version		
32	10	360	9	11		
40	16	360	9	11		
50	25	360	11	13		
65	40	360	12	14		
80	75	360	15	17		
100	120	360	17	19		
125	175	360	18	20		
150	250	360	19	21		
200	450	360	28	30		
250	700	360	45	47		
300	1000	360	58	60		



**Producto nuevo //**  
**Nouveauté**

Versión separada 0÷150°C  
Versión compuesta 0÷90°C  
PN 16, a petición  
de cliente PN 40

réalisation du modèle distributif 0÷150°C  
réalisation du modèle compact 0÷90°C  
PN 16 - à la demande PN40

Medidores ultrasónicos de caudal débitmètre à ultrasons					50 °C	HV
FLOMIC FL 102						
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m³/h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
FLOMIC FL 102	6	32	300	4,5		
	10	40	300	7		
	15	50	300	9,5		
	25	65	300	12		
	40	80	350	16,5		
	60	100	350	18,5		
	100	125	350	23,5		
150	150	350	28,5			
250	200	350	39,5			

Versión separada y compuesta  
réalisation du modèle distributif et compact

PN 16



**Producto nuevo //**  
**Nouveauté**

FLOMAG  
SONOELIS, FLOMIC

# Transductor de flujo para contador de calor - de turbina

Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur- à turbine

## Transductor de flujo de chorro único para contador de calor

Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur à jet unique

JS90-NC					90 °C	H V
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
JS90-0.6-NC	0.6	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.6		
JS90-1-NC	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.6		
JS90-1.5-NC	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.6		
JS90-1.5-G1-NC	1.5	20	130-G1	0.65		
JS90-2.5-NC	2.5	20	130-G1	0.7		

PN16



## Transductor de flujo de chorro único para contador de calor

Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur à jet unique

JS130-NC					130 °C	H
tipo	Qp	DN	longitud de rosca (mm)	peso		
type	m <sup>3</sup> /h	mm	longueur du filetage (mm)	poids (kg)		
JS130-3.5-NC	3.5	25	165-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> , 260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.2		
JS130-6-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.5		
JS130-6-NC	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.6		
JS130-10-NC	10	40	300-G2	2.9		

PN16



# Transductor de flujo para contador de calor - de hélice

Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur - à hélice

14-15



Transductor de flujo para contador de calor Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur					130 °C	H V
MWN130-NC						
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
MWN130-NC	15	40	200	7.9		
	15	50	200	9.9		
	25	65	200	10.6		
	40	80	(200) 225	13.3		
	60	100	250	15.6		
	100	125	250	18.1		
	150	150	300	40.1		
	250	200	350	51.1 *	PN16	
	400	250	450	75.1 *	* PN 10, a petición de cliente PN 16	
	600	300	500	103.1 *	* PN 10, à la demande PN 16	



nubis

Transductor de flujo para contador de calor Transducteurs de flux aux compteurs de chaleur					130 °C	H
MP130-NC						
tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)		
MP130-NC	15	40	300	12		
	15	50	(200) 270 (300)	13		
	25	65	300	19.5		
	40	80	300 (350)	21.5		
	60	100	360 (350)	30	PN16	



CLASE C

# Contadores electrónicos de calor

Compteurs de chaleur électronique

## Contadores compactos de calor con transductor de flujo tipo JS-NM, JS-NMC

Compteurs de chaleur de type compact avec transducteur de flux de type JS-NM, JS-NMC

### CEK-539

90 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CEK-539	0.6	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.7
	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.7
	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	0.7
	1.5	20	130-G1	0.8
	2.5	20	130-G1	0.8

CEK-539 - Supercal 539

JS-NM – con sensor de temperatura en cubierta  
JS-NMC con sensor montado en cuerpo de transductor (otro sensor en cubierta)

JS-NM – avec senseurs de température dans boîtiers  
JS-NMC - avec senseur monté dans le corps du transducteur (deuxième senseur dans boîtier)

PN16



## Contadores electrónicos de calor con transductor de flujo tipo JS

Compteurs de chaleur avec transducteur de flux de type JS

### CE3-JS90

90 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CE3-JS90	0.6	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1
	1	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1
	1.5	15	110-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1
	1.5	20	130-G1	1.1
	2.5	20	130-G1	1.1

CE3 - Supercal 531

PN16



## Contadores electrónicos de calor con transductor de flujo tipo JS

Compteurs de chaleur avec transducteur de flux de type JS

### CE3-JS130

130 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CE3-JS130	3.5	25	260-G1 1/4	2.7 *
	6	25	260-G1 1/4	3.0
	6	32	260-G1 1/2	3.1
	10	40	300-G2	3.3

CE3 - Supercal 531

PN16

\* 165-G1 1/4 - a petición de cliente  
\* 165-G1 1/2 - à la demande



# Contadores electrónicos de calor

Compteurs de chaleur électronique

16-17



## Contadores electrónicos de calor con transductor de flujo tipo WS

Compteurs de chaleur avec transducteur de flux de type WS

### CE3-WS120

120 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CE3-WS120	1	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2.3
	1.5	15	165-G <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2.3
	1.5	20	190-G1	2.5
	2.5	20	190-G1	2.5
	3.5	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3.4
	6	25	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3.4
PN16	6	32	260-G1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4.0
	10	40	300-G2	5.6

CE3 - Supercal 531

PN16



## Contadores electrónicos de calor con transductor de flujo tipo MP

Compteurs de chaleur avec transducteur de flux de type WS

### CE3-MP130

130 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CE3-MP130	15	40	300	12
	15	50	270	13
	25	65	300	19.5
	40	80	300	21.5
	60	100	360	30

CE3 - Supercal 531

PN16

CLASE C



## Contadores electrónicos de calor con transductor de flujo tipo MWN

Compteurs de chaleur avec transducteur de flux de type MWN

### CE3-MWN130

130 °C

tipo type	Qp m <sup>3</sup> /h	DN mm	longitud (mm) longueur (mm)	peso poids (kg)
CE3-MWN130	15	40	200	8.2
	15	50	200	10.2
	25	65	200	10.9
	40	80	225 (200)	13.6
	60	100	250	15.9
	100	125	250	18.4
	150	150	300	40.4
	250	200	350	51.4*
	400	250	450	75.4*
	600	300	500	103.4*

CE3 - Supercal 531

PN16

\* PN10, a petición de cliente PN16

\* PN 10, a la demande PN 16

nubis



# Sistemas de lectura a distancia

Systèmes du comptage à distance

## Contador de pulsos programado

Compteur d'impulsions programmable

N110-S751

~230V

Peso (kg) 0.3 kg  
Poids (kg)



## Contador de pulsos programado

Compteur d'impulsions programmable

N120-S738

~230V

Peso (kg) 0.3 kg  
Poids (kg)



## Transductor de número de pulsos

Transducteur du nombre d'impulsions

P120-S739

~230V

Peso (kg) 0.4 kg  
Poids (kg)



## Convertidor de pulsos

Convertisseur d'impulsions

PD9

~230V

Peso (kg) 0.3 kg  
Poids (kg)



## Concentrador de datos

Concentrateur de données

PD21

~230V

Peso (kg) 0.5 kg  
Poids (kg)





### Contador programado Compteur programmable

NA5

~230V

Peso (kg) 0.3 kg  
Poids (kg)



### Conversor USB/RS485 Convertisseur USB/RS485

PD10

~230V

Peso (kg) 0.3 kg  
Poids (kg)



### Conversor RS485 Convertisseur RS485

PD8

~230V

Peso (kg) 0.2 kg  
Poids (kg)



### Contador de impulsos con calculacion de volumen por distancia IZM-972 Compteur d'impulsions pour le comptage du volume à distance IZM-972

IZM-972

3V/2.0Ah  
3,6V/2.3Ah

Peso (kg) 0.2 kg  
Poids (kg)





## **APATOR POWOGAZ**

Apator Powogaz S.A.  
ul. K. Janickiego 23/25  
60-542 Poznań, Polonia/Pologne  
e-mail: [handel@powogaz.com.pl](mailto:handel@powogaz.com.pl)  
[www.powogaz.com.pl](http://www.powogaz.com.pl)  
secretariado/secrétariat:  
tel./tél. 061 841 81 01, fax 061 847 01 92  
departamento de ventas/  
départament des ventes:  
tel./tél. 061 841 81 48, fax 061 847 25 48  
departamento de exportación/  
département d'exportation  
tel./tél. 061 841 82 35, fax 061 841 81 47